

Referanseveiledning

# Korrekt bruk av EASYSPRAY og DUPLOSPRAY trykkregulator



**Baxter**

# EASYSpray og DUPLOSPRAY MIS trykkregulator - Instruksjoner for korrekt bruk

## Bruk av EASYSpray trykkregulator (åpen sårkirurgi)



- 1 Sett batteriet på 9 V inn i EASYSpray trykkregulatorenheten



- 2 Fest EASYSpray-enheten til et IV-stativ eller en tilleskinne ved hjelp av klemmene bak på enheten



- 3 Bruk en passende tilkoblingslange til å koble EASYSpray-enheten til luft av medisinsk standard (i området 3,5 – 7 bar / 50 – 100 psi)



- 4 Koble spraysettfiltere til EASYSpray-enheten. Koble det blå filteret (trykkslange) til den blå hunn-luerkoblingen og det klare filteret (sensorslange) til hann-luerkoblingen

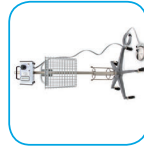


- 5 Sett på/av-bryteren foran på EASYSpray i PÅ-stillingen (I)



- 6 Kontroller måleren på EASYSpray-enheten for riktig trykkområde på 1,5-2,0 bar (21,5-28,5 psi). Juster trykkinnstillingen ved å dreie på trykkreguleringsbryteren

## Bruk av DUPLOSPRAY MIS trykkregulator (laparoskopiske prosedyrer)



- 1 Plasser DUPLOSPRAY-systemet slik at fotpedalen er plassert ved siden av kirurgens fot når påføringen skal skje



- 2 Fest gasstilførselslangen, som er plassert bak på regulatoren, til et uttak for CO<sub>2</sub> av medisinsk standard



- 3 Fest spraysettet til regulatoren. Koble det blå ventilasjonslungefilteret til den blå hunn-luerkoblingen og det klare gasslungefilteret til hann-luerkoblingen på regulatoren



- 4 Mens fotpedalen trykkes ned, justeres gassgjennomstrømningshastigheten til 1,0-2,0 liter per minutt. Kontroller gassgjennomstrømmingen ved å se på høyden til kulen i gjennomstrømningsmåleren mens fotpedalen trykkes ned

- 5 Trykk ned fotpedalen for å starte gassgjennomstrømmingen for påføring av TISSEEL fibrinvevslim. Kontroller gassgjennomstrømningsmåleren på regulatoren for applikatoren settes inn. Hvis kulen for gjennomstrømningsnivået ikke beveger seg når fotpedalen blir trykket ned, er applikatorspissen tilstoppet og må skiftes ut

## OBSERVERE

**Enhver bruk av gass under trykk kan knyttes til en mulig risiko for luft- eller gassemboli, vevsskade eller innestengt komprimert luft eller gass som kan være livstruende hvis produktet blir sprayet på feil**

### Forsiktighetsregler

For TISSEEL fibrinvevslim og ARTISS oppløsning til vevslim

- Ved åpen sårkirurgi: Ved påføring av spraybare fibrinoppløsninger til vevslim ved bruk av en trykkregulatorenhet skal maksimaltrykket være 2,0 bar (28,5 psi). Produktet skal sprayes med en avstand på minst 10 cm fra vevsoverflaten.
- Påføring med spray skal kun benyttes hvis det er mulig å bedømme sprayavstanden nøyaktig slik den anbefales av produsenten. Ikke spray nærmere enn avstanden som anbefales.
- For påføring av spraybare fibrinoppløsninger til vevslim skal såroverflaten kun tørkes med standard teknikker (f.eks. periodisk påføring av kompresser, vattpinne eller bruk av sugearrater).
- Blodtrykk, puls, oksygenmetning og endetidal CO<sub>2</sub> skal overvåkes nøye ved spraying av fibrinoppløsning til vevslim ved hjelp av en trykkregulatorenhet, da det kan forekomme luft- eller gassemboli.
- Regulatorer skal brukes i samsvar med produsentens anbefalinger, preparatomtalen og bruksanvisningen.

Kun for TISSEEL fibrinvevslim

- Ved laparoskopiske prosedyrer: Bruk kun CO<sub>2</sub> ved bruk av spraypåføring. Ved påføring av produktet som spray ved bruk av en CO<sub>2</sub> trykkregulatorenhet, skal det maksimale trykket være 1,5 bar (22 psi/maksimal gassgjennomstrømningshastighet 2,0 liter per minutt). Produktet skal sprayes med en avstand på minst 2 cm (anbefalt område 2–5 cm) fra vevsoverflaten.

Kun for ARTISS oppløsning til vevslim

- ARTISS er kun anbefalt for subkutan bruk. ARTISS er ikke anbefalt for laparoskopisk bruk.



**TISSEEL**  
[Fibrin Sealant]



**ARTISS**  
[Solutions for Sealant]

## Anbefalt trykk og avstand | Oversikt

Fibrinvevslim	Kirurgi	Spraysett som skal brukes	Applikatorspisser som skal brukes	Trykkregulator som skal brukes	Anbefalt avstand fra målvev	Anbefalt spraytrykk/gjennomsnittshastighet	
<b>TISSEEL</b>	Åpent sår	TISSEEL/ARTISS spraysett	Ikke relevant	EASYSPRAY	10-15 cm	1,5-2,0 bar (21,5-28,5 psi)	
		TISSEEL/ARTISS spraysett 10-pakning	Ikke relevant	EASYSPRAY			
	Laparoskopiske / minimalt invasive prosedyrer	Ikke relevant	DUPLOSPRAY MIS applikator 20cm	DUPLOSPRAY MIS applikator	DUPLOSPRAY MIS regulator	2-5 cm	1,0-2,0 L/min (1,2-1,5 bar/ 18-22 psi)
				DUPLOSPRAY MIS applikator 30cm	DUPLOSPRAY MIS regulator		
				DUPLOSPRAY MIS applikator 40cm	DUPLOSPRAY MIS regulator		
				Utskiftbar spiss	DUPLOSPRAY MIS regulator NIST B11		
<b>ARTISS</b>	Åpent sår	TISSEEL/ARTISS spraysett	Ikke relevant	EASYSPRAY	10-15 cm	1,5-2,0 bar (21,5-28,5 psi)	
		TISSEEL/ARTISS spraysett 10-pakning	Ikke relevant	EASYSPRAY			
	Laparoskopiske / minimalt invasive prosedyrer	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant

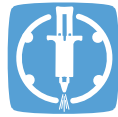
**FORSIKTIG:** Enhver bruk av gass under trykk kan knyttes til en mulig risiko for luft- eller gassemboli, vevsskade eller inneestet komprimert luft eller gass som kan være livstruende. Pass på å treffe egnete tiltak for å utelukke disse risikoene ved å overholde den minste sprayavstanden og det største trykket som er anbefalt i den tilhørende bruksanvisningen for spraysettet og i tabellen ovenfor.

# Notater

The image shows a notepad page with a thick blue horizontal line at the top. Below this line, the page is divided into two columns by vertical blue lines. Each column contains 16 vertical lines, creating a grid of 16 columns and 2 rows. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



**TISSEEL**  
*[Fibrin Sealant]*



**ARTISS**  
*[Solutions for Sealant]*

---

**Baxter**

Baxter AS  
Postboks 70 Nydalen  
0409 Oslo

For ytterligere informasjon, kontakt den lokale representanten.

Baxter, Tisseel, Artiss, Duplospray og Easyspray er varemerker som tilhører Baxter International Inc., deres datterselskaper eller tilknyttede selskaper.

Januar 2015